



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

**Chambres extraordinaires au sein
des tribunaux cambodgiens**

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

**Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d’instruction**

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi**

ឯកសារបកប្រែ

TRANSLATION/TRADUCTION

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 26-Oct-2010, 09:51

CMS/CF0: Phok Chanthan

សៀវភៅបោះពុម្ពបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

**Record of Appeals
Registre des appels**

The year two thousand ten, the month of September, the twenty-seventh day, at one thirty in the morning,
We, SOM Ratana, Greffiers of the Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers,
Received the Notice of Appeal from Civil Party Co-Lawyers **LOR Chunthy and Olivier BAHOUGNE** against the Order on Admissibility of Civil Party Applicants from Current Residents of Pursat Province, rendered on 15 September 2010 and notified on 15 September 2010.

ក្រឡាបណ្ណិ

Greffiers

(Signed)

SOM Ratana

សោម រតនា

**BEFORE THE CO-INVESTIGATING JUDGES
OF THE EXTRAORDINARY CHAMBERS IN THE COURTS OF CAMBODIA**

Case File No. : 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ
Party Filing : Civil Party Lawyers
Before : The Office of the Co-Investigating Judges
Original : FRENCH
Date of Document : 27 September 2010

Classification

Classification suggested by the filing party: PUBLIC

Classification by the Co-Investigating Judges or the Chamber:

Classification status:

Review of interim classification:

Records Officer's Name:

Signature:

**NOTICE OF APPEAL AGAINST THE ORDER ON THE ADMISSIBILITY OF CIVIL
PARTY APPLICANTS FROM CURRENT RESIDENTS OF PURSAT PROVINCE**

Filed by:

The Lawyers for the Civil Parties:

LOR Chunthy

Olivier BAHOUGNE

Before:

The Co-Investigating Judges:

Judge YOU Bunleng

Judge Marcel LEMONDE

Lawyers for the Charged Persons:

ANG Udom

Michael G. KARNAVAS

PHAT Pouy Seang

Diana ELLIS

SON Arun

Michiel PESTMAN

VICTOR KOPPE

SA Sovan

Jacques VERGÈS

Philippe GRÉCIANO

KAR Savuth

KANG Ritheary

Co-Prosecutors:

CHEA Leang

Andrew L. CAYLEY

Civil Party Co-Lawyers

KIM Mengkhy
MOCH Sovannary
Martine JACQUIN
Philippe CANNONE
Elisabeth RABESANDRANA
Annie DELAHAIE
Fabienne TRUSSES-NAPROUS
Ferdinand DJAMMEN-NZEPA
Christine MARTINEAU
Laure DESFORGES
Isabelle DURAND
Françoise GAUTRY
Barnabé NEKUIE
Nicole DUMAS
Daniel LOSQ
NY Chandy
Lyma NGUYEN
Mahdev MOHAN
Marie GUIRAUD
Patrick BAUDOUIN
CHET Vanly
PICH Ang
VEN Pov
HONG Kimsuon
KONG Pisey
YUNG Panith
SIN Soworn
Silke STUDSINSKY
Pascal AUBOIN
Julien RIVET
Emmanuel ALTIT

NOTICE OF APPEAL

- 1- The Civil Party Co-Lawyers hereby inform the Co-Investigating Judges that they will appeal the Order on the Admissibility of Civil Party Applicants from the Current Residents of Pursat Province, D423, and in particular in relation to Victim Applicants D22/1082; D22/1085; D22/1132; D22/1561; D22/2940; D22/2941; D22/2943; D22/2958; D22/2959; D22/2962 and D22/2964.
- 2- The Civil Party Co-Lawyers received notice of the Co-Investigating Judges' Order on 15 September 2010, in French and in Khmer. Therefore, this appeal has been filed within the time limit prescribed in Internal Rule 75, i.e. within 10 days from the date on which the Order was received.
- 3- The Civil Party Co-Lawyers will file their appeal brief on 27 September 2010, in compliance with both Internal Rule 77 *bis* (2) on the expedited appeal procedure, which provides that the appeal shall be filed within 10 days of from the date the order on admissibility was received, and with the Co-Investigating Judges' Order.

Without prejudice

27.09.2010	LOR Chunthy	Phnom Penh	(Signed)
	Olivier BAHOUAGNE		(Signed)
Date	Name	Place	Signature